



LANDSCOURANT

National Gazette

Tweewekelijkse officiële uitgave van Sint Maarten

Jaargang 2019, nummer 1

Datum 4 januari 2019

INHOUDSOPGAVE	PAGINA
Ministeriële beschikking van de Minister van Toerisme, Economische zaken, Verkeer en Telecommunicatie	2
Courtesy- translation of the Minister of Tourism Economic Affairs Traffic and Telecommunication	4
Overzicht wetgeving	5
Jaarplanning 2019 Landscourant/National Gazette	8

Uitgever: Ministerie van Algemene Zaken,
Afdeling Juridische Zaken en Wetgeving
Soualuga Road #1 Pond Island, Great Bay
Philipsburg, Sint Maarten
Tel.: 1721 5200086.

Betaling via rekeningnummer: 32480003 (WIB)
o.v.v. Landscourant en uw factuurnummer of bij
Ontvanger.

Abonnementsprijs per 18 november 2011:
- Abonnement: Naf. 100,- incl. portokosten per
jaar bij vooruitbetaling;
- Losse nummers Naf. 4,-. Te koop bij de
Ontvanger.

Voor aankoop losse nummers en voor plaatsen
mededelingen is een betalingsbewijs vereist.

Aanleveren mededelingen:
- bij: Nationalgazette@sintmaartengov.org
- of op het adres van de uitgever op een
digitaal medium.

**Aanleveren uiterlijk dinsdag 15 januari 2019
a.s. voor 12.00 uur 's middags.**

Tarieven afhankelijk van formaat, te vinden op
www.sintmaartengov.org (AB 2011, 33)



MINISTERIËLE BESCHIKKING

VAN DE 20^e december 2018

MINISTER VAN TOERISME, ECONOMISCHE ZAKEN, VERKEER EN TELECOMMUNICATIE

NR.: 2018/2054

in overweging genomen hebbende:

- het verzoek van mevrouw Suzie Mutch namens motorjacht (MY) INFINITY en MY INTREPID, d.d. 17 december 2018, met betrekking tot het opstijgen van en landen op het MY INFINITY en MY INTREPID in de territoriale wateren van Sint Maarten, met een helikopter, van het type Airbus Helicopters Deutschland MBB-BK 117 D-2, registratie N7EU, waarmee VFR- vluchten uitgevoerd kunnen worden van en naar de Prinses Juliana Internationale luchthaven (PJIAE) van Sint Maarten en naburige landen nadat toestemming is verleend door de lokale autoriteiten;
- het advies van het Hoofd van de Dienst Lucht-, en Scheepvaart en de Inspecteur luchtverkeersbeveiliging en operaties luchtvaartterreinen van de Sectie luchtvaart;

gelet op:

- Artikel 26, tweede lid, onderdeel b, jo. Eerste lid van de Luchtvaartlandsverordening;
- Artikel 3, veertiende lid, van de Ministeriële beschikking mandaat Luchtvaartlandsverordening en Landsbesluit toezicht luchtvaart;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel 1 Algemeen

Aan mevrouw Suzie Mutch, hierna de aanvrager, ontheffing te verlenen van het in artikel 26 eerste lid, van de Luchtvaartlandsverordening genoemde verbod:

- a. om vanaf 18 december 2018 tot en met 18 januari 2019, met inachtneming van artikel 2 en 3 van deze beschikking genoemde voorwaarden, op te stijgen van- en te landen op het MY INFINITY en MY INTREPID;
- b. het opstijgen en landen geschiedt met een helikopter, van het type Airbus Helicopters Deutschland MBB-BK 117 D-2, registratie N7EU en genoemde voorwaarden in het bewijs van luchtwaardigheid, uitgegeven door de "Department of Transportation- Federal Aviation Administration".

Artikel 2 Voorschriften en beperkingen

1. Het opstijgen en landen mag uitsluitend van en op het MY INFINITY en MY INTREPID.
2. Alle vluchten worden in overleg met de plaatselijke luchtverkeersleiding dienst uitgevoerd.
3. Alvorens een vlucht kan worden uitgevoerd van en naar het MY INFINITY en MY INTREPID, dient in samenhang met artikel 2 lid 3 van deze beschikking, via radio contact, toestemming te worden verleend door de bevoegde plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst ("Air Traffic Service PJIAE"), op de relevante frequentie 118.7Mhz.
4. Dertig minuten voorafgaand aan de geschatte opstijging van of landing op het motorjacht, dient contact te worden opgenomen met de plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst om een vliegplan in te dienen, hetzij via telefoon (1-721-546-7531), op de Tower frequentie (118.7 Mhz) of via elk ander communicatiemiddel.
5. VFR-vluchten binnen het vluchtinformatiegebied worden uitsluitend uitgevoerd met toestemming van de bevoegde plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst.
6. Tijdens het uitvoeren van de vlucht wordt een tweezijdige radioverbinding tot stand gebracht met de plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst en wordt de radioverbinding voortdurend gecontroleerd op de juiste radiofrequentie.
7. Bij het opstijgen en landen mag er geen obstakel in de obstakelvrije sector van het helikopterdek van het MY INFINITY en MY INTREPID zijn.
8. Voor vertrek vanuit het aangewezen luchtvaartterrein terug naar het schip, wordt door de op dat moment bevoegde persoon, een vliegplan ingevuld en ingediend bij de plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst
9. Alle aanwijzingen van de plaatselijke luchtverkeersleidingsdienst worden strikt en direct opgevolgd.
10. Alle vluchten vanuit Sint Maarten naar de naburige landen worden uitgevoerd, nadat toestemming is verleend door de lokale autoriteiten van de landen.

Artikel 3 Verantwoordelijkheid

1. De aanvrager draagt er zorg voor dat de gezagvoerder van de opererende helikopter bekend is met de inhoud van deze beschikking.
2. Deze beschikking wordt ingetrokken, indien de voorwaarden onder artikel 2 en 3 niet- of niet volledig worden nageleefd.

Artikel 4 Geldigheidsduur

1. Deze beschikking treedt in werking op 18 december 2018 en is geldig tot en met 18 januari 2019.
2. Deze beschikking wordt na ondertekening in het Landscourant geplaatst.

Philipsburg,
Minister van Toerisme, Economische Zaken, Verkeer
en Telecommunicatie

Namens deze,

Shaka Lake
Waarnemend Hoofd van de Dienst Lucht-, en
Scheepvaart

Courtesy translation**THE MINISTER OF TOURISM, ECONOMIC AFFAIRS, TRAFFIC & TELECOMMUNICATION,****Having regard to:**

The request from Ms. Suzie Mutch o.b.o. MY INFINITY en MY INTREPID, dated December 17, 2018, pertaining to the take-off and landing with a helicopter, type Airbus Helicopters Deutschland MBB-BK 117 D-2, with the registration N7EU from the MY INFINITY and MY INTREPID in the territorial waters of Sint Maarten, where VFR-flights can be performed to- and from the Princess Juliana International Airport;

The advice of the Department Head of Civil Aviation and the Aerodromes Inspector of Section Civil Aviation;

With reference to:

Article 26, second paragraph under item b, of the National Ordinance Aviation;

Article 3, fourteenth paragraph, of the Ministerial Decree Mandate;

DECISION:**Article 1 General**

Ms. Suzie Mutch, hereafter referred to as the applicant, shall be granted exemption from the prohibition referred to in article 26, paragraph 1 of the National Ordinance Aviation and shall be permitted from December 18, 2018 up to January 18 2019, under the conditions referred to in article 2 and 3, to take off from and land at MY INFINITY and MY INTREPID with a helicopter, type Airbus Helicopters Deutschland MBB-BK 117 D-2, registration N7EU, and mentioned conditions in the Airworthiness Certificate of the Federal Aviation Administration of the United States of America.

Article 2 Terms and Conditions

1. Take-off and landings can only be performed from the MY INFINITY and MY INTREPID
2. All flights will be conducted in consultation with the Air Traffic Control.
3. Permission has to be granted from the local Air Traffic Control, via the frequency 118.700Mhz before a flight can be performed from and to the MY INFINITY and MY INTREPID
4. A flight plan has to be submitted via telephone number (1721-5467531) on the frequency 118.7 MHz thirty minutes prior take-off or landing from the MY INFINITY and MY INTREPID
5. VFR-flights within the flight information will only be executed with permission of the local Air Traffic Control.
6. During the flight, a two way radio connection must be established with the local Air Traffic Services and must be constantly listened on the appropriate radio frequency.
7. There shall be no obstacles in the obstacle free sector of the helideck of the MY INFINITY and MY INTREPID during take-off and landing.
8. A flight plan shall be submitted by the authorized person prior take off from the designated aerodrome to the ship.
9. All instructions of the local Air Traffic Control must be followed strictly and directly.
10. All flights from Sint Maarten to neighboring countries, will be conducted after permission is granted from the local authorities of the countries.

Article 3 Responsibility

1. The applicant is responsible for ensuring that the pilots are familiar with the content of this decree.
2. This decree will be withdrawn when the terms and conditions mentioned in article 2 are partially or not completely followed.

Article 4 Validity

This decree is valid from December 18, 2018 until January 18, 2019.

This decree will be published in the National Gazette of Sint Maarten.

This document is a courtesy translation from Dutch into English. In case of any inconsistency between the two versions, the original Dutch version shall prevail.

Overzicht wetgeving

De Ombudsman heeft een termijn van zes weken om een bekrachtigde wettelijke regeling aanhangig te maken bij het Constitutioneel Hof wegens onverenigbaarheid met de Staatsregeling. Dit is op grond van artikel 127, derde lid, van de Staatsregeling. De afdeling Juridische Zaken en Wetgeving van het Ministerie van Algemene Zaken publiceert – wanneer van toepassing – drie overzichten in de Landscourant, te weten een overzicht van:

1. bekrachtigde, maar nog niet in werking getreden wettelijke regelingen, waarvan de termijn van de Ombudsman nog niet is verstreken;
2. in werking getreden wettelijke regelingen; en,
3. aanhangige zaken bij het Constitutioneel Hof van Sint Maarten

1.				
Bekrachtigde, maar nog niet in werking getreden wettelijke regelingen				
Nummer Afkondigingsblad	Citeertitel	Datum bekrachtiging	Beoogde datum inwerkingtreding	Hyperlink voor wetgeving
AB 2018, no. 47	Besluit van de 20 ^e december 2018, tot afkondiging van het Besluit van 5 december 2018, houdende vaststelling van het tijdstip van inwerkingtreding van artikel 53, derde lid, tweede volzin, van de Rijksoctrooiwet 1995	20 december 2018	1 februari 2019	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Vaststelling%20inwerkingtreding%20art.%2053%20derde%20lid%20tweede%20volzin%20Rijksoctrooiwet%201995.pdf

2.				
In werking getreden wettelijke regelingen				
Nummer Afkondigingsblad	Citeertitel	Datum bekrachtiging	Beoogde datum inwerkingtreding	Hyperlink voor wetgeving
AB 2018, no. 48	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum wholesale price and maximum retail prices for petroleum products. (Regulation maximum prices petroleum products June 2018).	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20price%20petroleum%20products%20June%202018.pdf

AB 2018, no. 49	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum wholesale price and maximum retail prices for petroleum products. (Regulation maximum prices petroleum products July 2018).	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20price%20petroleum%20products%20July%202018.pdf
AB 2018, no. 50	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum wholesale price and maximum retail prices for petroleum products. (Regulation maximum prices petroleum products August 2018).	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20price%20petroleum%20products%20August%202018.pdf
AB 2018, no. 51	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum wholesale price and maximum retail prices for petroleum products. (Regulation maximum prices petroleum products September 2018).	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20price%20petroleum%20products%20September%202018.pdf
AB 2018, no. 52	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20price%20petroleum

	wholesale price and maximum retail prices for petroleum products. (Regulation maximum prices petroleum products October 2018).			%20products%20October%202018.pdf
AB 2018, no. 53	Landsbesluit van de 20 ^{ste} december 2018 regelende de inwerkingtreding van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van de 12 ^e juni 2015 tot wijziging van het Landsbesluit vergelijkend onderzoek onderzoek celmateriaal in verband met het geautomatiseerd onderling vergelijken van DNA profielen tussen de landen van het Koninkrijk	20 december 2018	29 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Inwerkingtreding%20Lbham%20wijziging%20LB%20onderling%20vergelijken%20DNA%20profielen%20Koninkrijk.pdf
AB 2018, no. 54	Regulation of the Minister of Tourism, Economic Affairs, Traffic and Telecommunications from December 14 th , 2018, to determine the maximum wholesale price and maximum retail prices for petroleum products (Regulation maximum prices petroleum products November 2018)	14 december 2018	14 december 2018	http://www.sintmaartengov.org/government/AZ/laws/AFKONDIGINGSBLAD/Regulation%20maximum%20prices%20petroleum%20products%20November%202018.pdf

3.	Aanhangige zaken bij het Constitutioneel Hof van Sint Maarten	
Nummer Afkondigingsblad	Citeertitel	Datum bekrachtiging
-	-	-



Jaarplanning 2019
Landscourant/National Gazette

Nummer	Datum deadline 12:00 uur	Publicatiedatum
1.	Vrijdag, 28 december 2018	Vrijdag, 4 januari 2019
2.	Dinsdag, 15 januari 2019	Vrijdag, 18 januari 2019
3.	Dinsdag, 29 januari 2019	Vrijdag, 1 februari 2019
4.	Dinsdag, 12 februari 2019	Vrijdag, 15 februari 2019
5.	Dinsdag, 26 februari 2019	Vrijdag, 1 maart 2019
6.	Dinsdag, 12 maart 2019	Vrijdag, 15 maart 2019
7.	Dinsdag, 26 maart 2019	Vrijdag, 29 maart 2019
8.	Dinsdag, 9 april 2019	Vrijdag, 12 april 2019
9.	Dinsdag, 23 april 2019	Vrijdag, 26 april 2019
10.	Dinsdag, 7 mei 2019	Vrijdag, 10 mei 2019
11.	Dinsdag, 21 mei 2019	Vrijdag, 24 mei 2019
12.	Dinsdag, 4 juni 2019	Vrijdag, 7 juni 2019
13.	Dinsdag, 18 juni 2019	Vrijdag, 21 juni 2019
14.	Dinsdag, 2 juli 2019	Vrijdag, 5 juli 2019
15.	Dinsdag, 16 juli 2019	Vrijdag, 19 juli 2019
16.	Dinsdag, 30 juli 2019	Vrijdag, 2 augustus 2019
17.	Dinsdag 13 augustus 2019	Vrijdag, 16 augustus 2019
18.	Dinsdag, 27 augustus 2019	Vrijdag, 30 augustus 2019
19.	Dinsdag, 10 september 2019	Vrijdag, 13 September 2019
20.	Dinsdag, 24 september 2019	Vrijdag, 27 september 2019
21.	Dinsdag, 8 oktober 2019	Vrijdag, 11 oktober 2019
22.	Dinsdag, 22 oktober 2019	Vrijdag 25 oktober 2019
23.	Dinsdag 5 november 2019	Vrijdag, 8 november 2019
24.	Dinsdag, 19 november 2019	Vrijdag, 22 november 2019
25.	Dinsdag, 3 december 2019	Vrijdag, 6 december 2019
26.	Dinsdag, 17 december 2019	Vrijdag, 20 december 2019
(2020)	1. Dinsdag 31 december 2019	Vrijdag, 3 januari 2020